A

الأمم المتحدة

الجمعية العامة

Distr.
GENERAL

A/C.5/46/3/Add.2
19 November 1991
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

NOV 25 1991
UN/SA COLLECTION

الدورة السادسة والاربعون

اللجنة الخامسة

البند ١٠٦ من جدول الاعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١

معايير تحديد درجات السفر بالطائرة

تقرير الامين العام

إضافة

١ - وفقا للفقرة ٤ من الجزء الثالث عشر من قرار الجمعية العامة ٤٥/٢٤٨ ألف ، المؤرخ في ٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ ، طلبت الجمعية الى الامين العام أن يبحث كيفية الاستفادة من الخصومات والحوافز الاخرى التي تقدمها شركات الطيران المختلفة لتحقيق وفورات للأمم المتحدة ووضع ترتيبات للسفر بدرجات أعلى لممثلي الدول الأعضاء والخبراء الذين يحضرون اجتماعات الهيئات الفرعية وموظفي الامانة العامة ، دون تكبد أية نفقات إضافية .

٢ - ومنذ عام ١٩٨٥ ، دخلت الأمم المتحدة في اتفاقات مع بعض خطوط الطيران كسبت بموجبها تخفيضات في شكل منح مقابل أميال متراكمة تحول الى تذاكر مجانية ، ومع ناقلين آخرين يقدمون تخفيضات في شكل تسديدات نقدية .

٣ - بيد أن التذاكر المجانية تتسبب في صعوبات كبيرة للمسافرين والمديرين على حد سواء نظرا للقيود المفروضة على استخدامها . فهذه التذاكر ، شأنها في ذلك شأن تذاكر الطائرات المؤجرة ، تصح للسفر بين نقطتين ولا يسمح عادة بإدخال تغييرات فيما يتعلق بالطريق أو بمواعيد السفر . وفي الغالب الأعم لا تتاح إلا مواعيد محددة للسفر

على هذه التذاكر ، وهو قيد يستبعد استخدامها في حالات كثيرة . وفضلا عن ذلك ، لا يمكن استخدام هذه التذاكر إلا على خطوط الطيران التي اصدرتها ، أى ، لا يجوز اقرارها للسفر على خط طيران آخر . وبالاضافة الى ذلك ، تبين من التجربة المكتسبة على مر عدة سنوات في الماضي أن من العسير للغاية تحديد ورصد منح الاميال الفعلية أو المبالغ التي يحق للمنظمة استردادها نظرا لنظام معقد لتخصيص المكتسبات العائدة من مختلف خطوط الطيران حينما يكون قد جرى استعمال عدة ناقلين في عملية واحدة من عمليات السفر . ولهذه الاسباب ، تبين أن نظام المنح نظام معقد وهو ، لذلك ، باهظ التكاليف من حيث الاستعمال والتطبيق . ومن ناحية أخرى ، رغم أنه من العسير بذات القدر رصد التسديدات النقدية فيما يتعلق بالمبالغ المستحقة ، فقد تمكنت المنظمة من تحقيق وفورات كبيرة باستخدامها ، كما يتبين من الفقرة ١٠ أدناه .

٤ - ويرحب الامين العام بطلب الجمعية العامة المتعلق بوضع ترتيبات للسفر بدرجات أعلى ، لاسيما في ضوء نوعية الخدمات التي سادت في مجال السفر بالدرجة الاقتصادية خلال السنوات الاخيرة . وذلك لان تدهور مستوى الخدمات في مجال هذه الدرجة يعود ، في جملة أمور ، الى زيادة استخدام التكاليف المخفضة والترتيبات الاستئجارية التي تجذب مجموعات كبيرة من المسافرين . فأحوال الضيق والضوضاء المفرطة والخدمات غير الملائمة وكذلك الافتقار الى أماكن الانتظار المناسبة في المطارات لاستخدامها في حالات تأخير السفريات أو وصلات السفريات كلها أمور تضيف الى تعب الرحلة وتجعل أن من العسير على المسافرين بدرجة رجال الاعمال استخدام وقت السفر بطريقة كفؤة .

٥ - وفي اجتماع عقد في عام ١٩٨٩ للمديرين الطبيين التابعين للنظام الموحد للامم المتحدة ، استعرضت الآثار الصحية للقيام بسفريات طويلة في الدرجة الاقتصادية . وأشير الى أن الحيز المحدود للارجل والسكون والانكار كلها أمور تنطوي على مخاطر صحية معينة . وبالتالي أوصى المديرون الطبيون بوجوب أن يكون السفر الجوي لمدة خمس ساعات أو أكثر بدرجة رجال الاعمال . وفي مناقشات أجريت داخل اللجنة الاستشارية المعنية بالمسائل الادارية (شؤون الموظفين والشؤون الادارية العامة [CCAQ/PPR]) ، قامت عدة منظمات بالنظر في توصية المديرين الطبيين المتعلقة بتقديم الطلبات لجميع أنواع الاسفار (أي ، السفر في مهمة رسمية ، أو للتعيين أو للإيفاد في مهمة أخرى ولزيارة الوطن) باستثناء سفر لاغراض منحة التعليم . ومنذ ذلك الحين قام عدد من الوكالات المتخصصة التابعة للامم المتحدة باعتماد تدابير تقضي بزيادة استخدام درجة رجال الاعمال لتلبية مثل هذه الاحتياجات .

٦ - وفيما يتعلق بطلب الجمعية العامة الوارد في القرار ٢٤٨/٤٥ ألف ، شرع في مفاوضات مع نحو ١٥ من خطوط الطيران الرئيسية التي توجد للأمم المتحدة ترتيبات منح معها . واقترح تعديل الاتفاقات القائمة عن طريق التنازل من منح الاميال المتراكمة وغض الطرف عن المكتسبات المقبلة ، مقابل رفع درجات السفر الى درجة رجال الاعمال بالنسبة لجميع سفريات الدرجة السياحية والاقتصادية . وفي كل حالة قوبلت هذه الاقتراحات برد سلبي . فقد زعمت خطوط الطيران المعنية ، فيما زعمت ، أنها لن تتمكن من تحمل مستوى الخسارة المالية التي ستتكبدها اذا ما قبلت اقتراح الامم المتحدة .

٧ - وفي ضوء ما تقدم ، يرى الامين العام أنه ينبغي إبلاء اعتبار لاعادة تحديد وقت السفر ، بموجب قاعدة التسع ساعات ، بحيث يشمل فترة معقولة لاجراءات الاقلاع والوصول في المطارات . فالوقت المطلوب لهذا الغرض لا يؤخذ في الاعتبار بموجب قواعد السفر القائمة . فمن شأن هذا الاقتراح أن يلبي الى حد ما الاهتمامات التي وردت ضمنا في طلب الجمعية العامة المتعلق بوضع ترتيبات للسفر بدرجات أعلى . كما أن تأخير اقلاع السفريات يضيف الى مجموع الوقت الفعلي للسفر .

٨ - ويرى الامين العام ، وهو يأخذ في الاعتبار الاعتبارات الواردة أعلاه ، أنه ينبغي ، لدى تحديد فترة الرحلة ، إضافة فترة ساعة ونصف ساعة موحدة الى جدول السفر الجوي لاجراءات الاقلاع وفترة ساعة واحدة لاجراءات الوصول والانتقال الى المطارات ومنها . فمن شأن الاجراء المقترح زيادة استعمال درجة رجال الاعمال ، وبالتالي يتم توفير قدر من التخفيف من أحوال السفر الحالية بالدرجة الاقتصادية في السفريات الطويلة .

١٠ - وتقدر الآثار المالية المتصلة بتنفيذ هذا الاقتراح بجميع مقار العمل ، بصفة مؤقتة ، بنحو ٠٠٠ ٩٣٠ دولار لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ . وفي هذا الصدد ، تجدر الاشارة الى أن من المتوقع قبض تسديدات نقدية يبلغ مجموعها بالتقريب ٠٠٠ ٨٠٠ دولار من خطوط الطيران في بحر فترة السنتين هذه . ووفقا للاجراءات المتبعة ، سيسجل المبلغ الاجمالي لهذه التسديدات في باب الايرادات المتنوعة . فإذا ما وافقت الجمعية العامة على هذا الاقتراح ، فإن الامين العام يعتزم ، بالنظر الى الطابع المؤقت للتقديرات المذكورة أعلاه ، أن يقدم تقريرا عن التكاليف الاضافية التي ينطوي عليها الامر في سياق تقرير الاداء الثاني عن فترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ .

١١ - ورهنا بموافقة الجمعية العامة ، يمكن تنفيذ الاقتراح المذكور أعلاه على
تجريبي لفترة سنتين تبدأ من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ . وسوف يقوم الامين ال
بتقديم تقرير مؤقت عن حالة التجربة المذكورة في الدورة السابعة والاربعين للج
العامة .

- - - - -